

Topical Vocabulary - Appearance & Character

1. General

1 . appearance (looks)	внешний вид, внешность
2 . look (v)	выглядеть
3 . look like (resemble smb)	быть похожим на кого-либо
4 . take after smb	быть похожим на кого-либо
5 . family likeness	семейное сходство
6 . (not) look oneself	(не) быть похожим на себя (сильно измениться)
7 . look wretched	иметь несчастный вид
8 . look one's best —	прекрасно выглядеть
9 . look one's age (see p. 20.)	выглядеть не старше своих лет

The human body (see p. 132)

attractive	привлекательный	unattractive	непривлекательный
impressive	выразительный	unimpressive	невыразительный
good-looking	интересный	ill favoured	уродливый
pleasant-looking	приятный	unpleasant looking	неприятный
pretty	хорошенькая	repulsive	отвратительный
charming	очаровательная	ugly	уродливый
lovely	восхитительный	common	заурядный
beautiful	красивый	plain	простая
nice	миловидный	usual	обычная
handsome	красивый	unsightly	некрасивый
		eyesore	отвратительный

2. Build(frame)

(Телосложение)

(form or shape of a person's body)

large	крупный	small	небольшой
powerful	мощный	slight	хрупкий
heavy	тяжелый	slim	стройный
solid	плотный	delicate	хрупкий
strong	сильный	sparse	сухощавый
stocky	коренастый	neat	изящный (стройный)
sturdy	крепкий	graceful	изящный (грациозный)

3. Bearing

(Манера держать себя)

(way of holding oneself)

posture (position of body)	осанка
bear oneself well	хорошо держаться
hold one's body upright	прямая осанка
stooping	сутулый

4. Constitution

(Конституция)

(condition of a person's body)

strong	сильный	feeble	слабый
--------	---------	--------	--------

vigorous	энергичный	frail	хрупкий
rugged	крепкий	delicate	хрупкий
iron	твердый	weak (poor)	слабый

5. Figure

(Фигура)

(shape, size, form of the human body)

well-made	хорошо сложенный	shapeless	бесформенный
graceful	грациозный	ill-made	плохо сложенный
lithe	гибкий	clumsy	неуклюжий
superb	превосходный	ordinary	заурядный
perfect	совершенный	flawed	с дефектом
lean	худощавый	fat	тучный
slight	хрупкий	stout	плотный, тучный
neat	изящный	well-fed	упитанный
bony	костлявый	paunchy	с брюшком
slim	тонкий	plump	пухленький
slender	стройный	stocky	коренастый

6. Stature

(Рост, стан, фигура)

height, shape	рост, форма (тела)
imposing	представительный
diminutive	миниатюрный
short	маленького роста
middle-sized	среднего роста
be 6 feet high (in height)	6 футов ростом
be of medium (average) height	среднего роста
tall	высокий

7. Gait (walk)

(Походка)

steady	твердая	unsteady	неустойчивая
heavy	тяжелая	light	легкая
limping	хромота	swaggering	щегольская
shuffling	шаркающая	walk with a stoop	идти сутулясь
halting	прихрамывающая	walk with a halt	прихрамывая
awkward	неуклюжая	(with a limp)	
swaying	раскачивающаяся		

8. Step

(Шаг)

firm	твердый
heavy	тяжелый
light	легкий
rapid	быстрый
slow	медленный
measured footstep	размеренные шаги
stride with a firm step	идти крупным, твердым шагом

9. Body, limbs (upper, lower)

(Тело, конечности (верхние, нижние))(see p. 132)

Shoulders

Плечи

broad

широкие

round
sloping
high
narrow
hollow chest
throw one's chest with pride
waist
be slim at the waist

круглые
покатые
высокие
узкие
впалая грудь
выпятивать грудь от гордости
талиа
иметь тонкую талию

Leg — нога

long	длинная	short	короткая
slender	стройная	crooked	кривая
shapely fine	красивой формы	bow-shaped	кривая
lank	тонкая	stout	полная
large	большая	small	маленькая
narrow	узкая		

Arm

long
short
lank
bony
rounded
well-shaped

Рука

длинная
короткая
тонкая
костлявая
округлая
красивой формы

Hand

plump (fat, thick)
short

Рука, кисть руки

пухлая (толстая)
короткая

Finger

thumb
forefinger (index finger)
middle finger
ring finger
little finger
finger nail

Палец (на руке)

большой палец
указательный палец
средний палец
безымянный
мизинец
ноготь

10. Head, neck

(Голова, шея)

big
small
round
square
hold one's head high
slender (neck)
thin
thick

большая
маленькая
круглая
квадратная
держатъ голову высоко
стройная шея
тонкая
толстая

11. Hair

(Волосы)

flaxen
auburn
golden
red

льняные
рыжевато-каштановые
золотистые
рыжие

reddish	рыжеватые
fair	русые, светлые
blond(-e)	блондин, (—ка)
ash-blond	пепельные
chestnut	каштановые
silvery	серебристые
grey(-ing)	седые, седеющие
black	черные
jet-black	черные как смоль
brown	шатен, (— ка)
brunette	брюнетка
dark	темные

General appraisal — общая оценка

mop of hair	шапка, копна волос	thin	тонкие, жидкие
abundant	густые	short	короткие
luxuriant	пышные	straight	прямые
thick	густые	bald-headed	лысый
long	длинные	dishevelled	растрепанные
wavy	волнистые	rumpled	взъерошенные
crisp	вьющиеся	tangled	спутанные
curly	кудрявые		
silky	шелковистые		

12. Hair-do

(Прическа)

1. hair-cut	стрижка
2. hairdo	прическа
3. hairstyle	прическа
4. hairset	укладка волос
5. hairwaving	завивка
6. hair-dressing	парикмахерское дело
7. grow one's hair	отращивать волосы
8. wash one's hair	мыть
9. brush one's hair	причесывать
10. comb one's hair	расчесывать
11. wear one's hair short	носить короткие волосы
12. shoulder-long	по плечи
13. braided	заплетенные в косу
14. wear one's hair parted	носить волосы с пробором
15. in the middle, on one side	посередине (сбоку)
16. wear one's hair in a knot	носить волосы узлом
17. fringe (AmE: bang)	челка
18. knot of hair	узел волос
19. strand (wisp) of hair	прядь волос
20. tuff of hair	клок волос
21. lock	локон, завиток
22. hair care	уход за волосами
23. trimmed (shortened slightly by cutting)	легкая стрижка
24. bow (ribbon)	бант (лента)
25. afro look	прическа в стиле "афро" (мелко завитые волосы) (для мужчин и женщин)
26. parting	пробор
27. centre parting	прямой пробор

28. side parting
29. (hand) hair drier
30. cap (gown)

Ladies' hairstyles
(*coiffures, women's and girls' hairstyles*)

1. ponytail
2. swept-back hair
3. (swept-up hair, pinned-up hair)
4. bun (chignon)
5. plaits (bunches)
6. chaplet hairstyle (gretchen style)
7. chaplet (coiled plaits)
8. curled hair
9. falling downwards curls
10. shingle (shingled hair, bobbed hair)

косой пробор
фен
накидка на плечи (при стрижке волос)

Женские прически
(*прически дамские и для девочек*)

прическа "лошадиный хвост"
гладкая прическа
с узлом, заколкой сзади
узел волос
косы
прическа с венком из кос вокруг головы (в стиле Гретхен)
венки (переплетенные косы)
завитые волосы (завивка)
ниспадающие локоны
короткая дамская стрижка

11. pageboy style
12. earphones
13. earphone (coiled plait)
14. hair rollers
15. hair pin
16. hair spray (fixing spray)

дамская стрижка с загнутыми
внутрь концами волос (паж)
прическа с "баранками"
"баранка" (скрученная коса)
бигуди
шпилька для волос
фиксатор прически

Men's hairstyles (haircuts)

1. closely-cropped head of hair (crew cut)
2. head of curly hair
3. partly bald head
4. bald patch
5. bald head

Мужские прически (стрижки)

коротко стриженная голова,
"ежик"
курчавая голова
полысевшая голова
плешь
совершенно лысая голова

Moustache, beard and whiskers

1. side-whiskers (sideboards, sideburns)
2. clean shaven (smooth cheeks)
3. stubby (unshaven) face
4. stubble beard
5. (stubble, short beard bristles)
6. full beard
7. moustache
8. military moustache (English-style moustache)
9. shadow

Усы, борода, бакенбарды

височки
чисто выбритое лицо
небритое лицо
щетина,
давно небритая борода
круглая борода
усы
усы щеточкой
юношеские усы

13. Face
(Лицо)

(see p. 132-133)

Form (shape)

1. angular
2. oval
3. square

Форма

угловатое
овальное
квадратное

4 . long	длинное
5 . round	круглое
6 . thin	худое
7 . wrinkled	морщинистое
8 . freckled	веснушчатое
9 . with a beauty spot or a mole	с мушкой или родинкой
10 . with a pointed beard and moustache	с острой бородкой и усами

Her eyes were lost in a maze of wrinkles.

Complexion

- 1 . dark
- 2 . fair
- 3 . florid
- 4 . olive
- 5 . pasty
- 6 . sallow
- 7 . pale
- 8 . sunburn (tanned)
- 9 . swarthy

Цвет лица

- темный
 светлый
 свежий, румяный
 оливковый
 болезненный
 желтовато-бледный
 бледный
 загорелый
 смуглый

14. Features (in general)

(Черты лица (общие))

clear-cut (clean-cut)	четкие
delicate	тонкие, нежные
fine	тонкие
prominent	выступающие
striking	поразительные
indistinct	нечеткие
vague	неопределенные
coarse	грубые
ugly	некрасивые, уродливые
plain	заурядные, некрасивые
ordinary	заурядные
soft	мягкие
small	мелкие
regular	правильные
sharp	острые
large	крупные
irregular	неправильные
full face	анфас
profile	профиль
mole	родинка
scar	шрам
dwart	бородавка

15. Face Features (particular)

(Черты лица (конкретные))

Forehead — лоб

broad	широкий	narrow	узкий
domed	выпуклый	retreating	покатый

high
large

высокий
большой

low
small

низкий
маленький

Nose — нос

nostrils
bridge of the nose
tip of the nose
aquiline
hooked
thin
pointed
long

ноздри
переносица
кончик носа
орлиный
крючковатый
тонкий
заостренный
длинный

flat
snub
straight
fleshy
turned up (upturned)

приплюснутый
курносый
прямой
мясистый
вздёрнутый

Mouth

firm
stern
large
small
strong-willed
weak-willed

Рот

твёрдый
суровый
большой
маленький
энергичный
слабый

Lips

full
thick
parted
well-cut
thin
painted
compressed
twisted

Губы

полные
толстые
полуоткрытые
хорошо очерченные
тонкие
накрашенные
сжатые
искривленные

Teeth — зубы

close-set
even
large
perfect
artificial (false)

частые
ровные
крупные
великолепные
искусственные

sparse
uneven
small
imperfect

редкие
неровные
мелкие
некрасивые

Jaw

square
strong
long

Челюсть

квадратная
сильная
длинная

Cheekbones

high (prominent)
wide

Скулы

высокие
широкие

Cheeks — щеки

chubby (plump)
with dimples
ruddy
rouged

пухлые
с ямочками
румяные
нарумяненные

hollow (sunken)
with creases
pale
rosy (pink)

впалые
со складками
бледные
розовые

stubby (unshaven)

небритые

clean-shaven

чисто выбритые

Chin

double
protruding
massive
pointed
round
decided
firm

Подбородок

двойной
выдающийся
массивный
острый
круглый
решительный
твердый

Eye

(see p. 133)

blue
brown
hazel
dark
pale
gray
hazel-eyed
cross-eyed
bulging
wide-set
close-set
deep-set
full and blood shot
sunken

Глаз

голубые
темно-карие
светло-карие
темные
светлые
серые
кареглазый
косоглазый
выпуклые
широко расставленные
близко поставленные
глубоко посаженные
слезящиеся и воспаленные
запавшие

Eyebrows

straight
bushy
shaggy
arched
thin
pencilled
well-marked
raise (knit) one's brows

Брови

прямые
густые (кустистые)
косматые
тонкие, полукругом
тонкие
тонко очерченные
четко очерченные
поднимать (хмурить) брови

Eye-lashes — ресницы

straight
thick
long
curving

прямые
густые
длинные
изогнутые (загнутые)

thin
short

тонкие
короткие

Ear

earlobe
lop-eared

Ухо

мочка уха
лопоухий

Eyelids

heavy
drooping
swollen with tears

Веки

тяжелые
опущенные
опухшие от слез